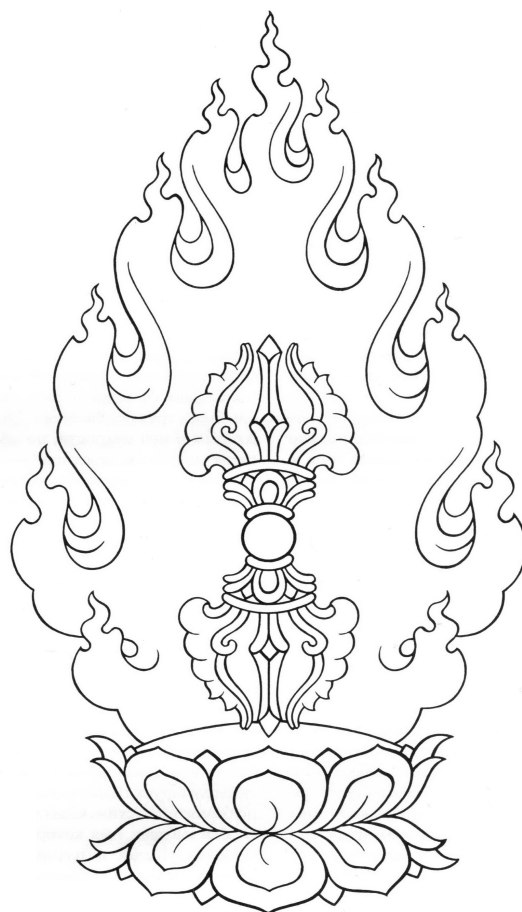


Кангьюр

Тексты раздела сутра



Оглавление

Краткое вступление.....	3
Благородное [учение]. Перечисление учений, что провозглашают качества страны Просветлённого Истинносущих.....	4
Благородное [учение]. Сутра великой совершенной нирваны.....	6
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Изначальная мудрость и момент смерти.....	8
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сутра золота.....	9
Благородное [учение]. Дхарани «Шесть врат».....	10
Дхарани из двух строф.....	11
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы царя нагов Сагары.....	12
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления Манджушри.....	13
Благородное [учение]. Разъяснение блага и пользы от даяния.....	14
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Джаямати.....	16
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Разъяснение четырех Учений.....	17
Сутра четырех Учений.....	18
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сутра Дхармакету.....	19
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы «Семь Просветлённых».....	20
Благородное [учение]. Памятование о Просветлённом.....	25
Памятование об Учении.....	27
Памятование о благом собрании.....	28
Сутра трех духовных тренировок.....	29
Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Три тела.....	30
Благородное [учение]. Сутра полагания на добродетельного друга.....	31
Сутра о непостоянстве.....	32
Сутра о сути непостоянства.....	33
Сутра родителей.....	35
Благородное [учение]. Сутра четырех истин.....	36
Планируются.....	37
Нет перевода.....	40

Краткое вступление

Данная работа содержит тексты, относящиеся к разделу Сутра тибетского канона, именуемого Кангьюр (Ганжур) редакции Деге. Все работы были составлены в рамках действующего проекта сетевой библиотеки. Планируемые для перевода тексты представлены в разделе «Тексты в работе» данного сборника и могут появиться в скором времени. В данном сборнике присутствует также раздел «Нет перевода». Тексты данного раздела отсутствуют на сайте, и в ближайшее время работа над ними не планируется. Это связано с объемом текстов. Работы по ним возможны в случае финансовой поддержки или поддержки материалами. Поддержка в виде собственных усилий от начинающих переводчиков будет приниматься с благодарностью. Прошу относиться к текстам с уважением.

Также прошу относиться с уважением к действующему законодательству в отношении авторских и смежных прав. Распространение текста в свободном доступе возможно только при условии наличия ссылки на сайт и указания автора перевода. Практически все тексты из данного сборника переведены администратором сайта dharmalib.ru. При нахождении опечаток, странных мест просьба писать администратору сайта. Все данные для связи есть на главной странице сайта. Также прошу учитывать, что данный сборник не предназначен для печати на принтере, в виду своей изменчивой структуры. При возможности, лучше при чтении использовать планшеты, смартфоны, десктопы. Поскольку работа над текстами ведется постоянно, следующая версия может быть опубликована в скором времени. Не исключено, что появится и приложение для смартфонов для удобства офлайн и онлайн доступа к материалам библиотеки. Следите за объявлениями.

С уважением Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

Благородное [учение]. Перечисление учений, что провозглашают качества страны Просветлённого Истинносущих

Воздаю хвалу всем Просветлённым и Истинносущим!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился на львином троне Падмагарбхи, украшенном драгоценными ваджрами, в Бодхиманде, Дхармавихаре трудной для сравнения стране [Вместе с ним] находилась великое благо собрание бодхисаттв, бодхисаттвы-махасаттвы, [числом] соответствующие песчинкам из сотен тысяч сотен тысяч миллионов сотен тысяч десятков стран Просветлённого.

В это время там находился бодхисаттва-махасаттва Прабха-ачинтьяраджа, [что пребывал] в этом собрании мандалы свиты-окружения бодхисаттв. Затем, побуждаемый силой Просветлённого бодхисаттва-махасаттва Прабха-ачинтьяраджа, поднялся с сиденья и сказал всему собранию бодхисаттв:

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Сахалоки, сферы мироздания — один день Сукхавати, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Амитабхи!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Сукхавати, сферы мироздания — один день Абхирати, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Акиобхьи!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Абхирати, сферы мироздания — один день Кашая-дхваджи, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Ваджрагарбха-праджиты!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Кашая-дхваджи, сферы мироздания — один день Авинивартин-чакрагхоши, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Су-артха-винишчая-падма-супарипурна-кая!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Авинивартин-чакрагхоши, сферы мироздания — один день Раджас-тас, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Дхарма-дхваджи!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Раджас-тас, сферы мироздания — один день Дипаяты, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Симхи!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Дипаты, сферы мироздания — один день Супрабхи, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Вайрочаны!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Супрабхи, сферы мироздания — один день Духсаматикрамы, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Дхарма-кирана-супарипурна-кая!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Духсаматикрамы, сферы мироздания — один день Вибхушиты, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Абхиджня-сарва-мати-кирана-раджа!

О сыны Победоносного! Эта мировая эпоха Вибхушиты, сферы мироздания — один день Адарша-мандала-гхоши, сферы мироздания, страны Благословенного, Истинносущего, Просветлённого Чандраманаса!

О сыны Победоносного! Посредством этого способа вхождения в перечисления и анализ сферы мироздания — [будет явлен] один день Падмаири, сферы мироздания, особенного [места] практики, месте практики бодхисаттвы Самантабхадры в стране Просветлённого Шрибхадры, Благословенного, Истинносущего, Архата, истинно совершенного Просветлённого, что превосходит число песчинок всех ста десяти тысяч стран Просветлённых!

О сыны Победоносного! Если любые сын или дочь семьи [благородных] будут

придерживаться этого перечисления учений, провозглашающего качества страны Просветлённого Истинносущих, будут держать [в уме], читать, осуществлять понимание всего, разъяснять в совершенстве обширным образом других, то когда наступит смерть, будут пребывать перед Благословенными, Просветлёнными из неизмеримого океана стран Просветлённых, безгранично [пребывающих] в десяти направлениях! Станут помнить рождения вплоть до непревзойдённого, истинно совершенного просветления, истинного Просветлённого!

Бодхисаттва-махасаттва Прабха-ачинтьяраджа возрадовался и провозгласил это, что было даровано Истинносущим, архатом, истинно совершенным Просветлённым. Все круги-мандалы окружения-свиты бодхисаттв-махасаттв воздали хвалу сказанному бодхисаттвой-махасаттвой Прабха-ачинтьяраджей.

Так завершается благородное [учение] перечисления учений, провозглашающих качества стран Просветлённых Истинносущих.

Текст переводили и выверяли – индийский наставник Джинамитра, Данашила и переводчик-корректор Бенде Йешедде.

Благородное [учение]. Сутра великой совершенной нирваны

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал вместе с великим благим собранием монахов, числом тысяча двести пятьдесят в саду с посаженными деревьями Сала вблизи стен великого града Куша.

Позже [монахи подошли] поближе и в это время Благословенный сказал почтенному Ананде:

Ананда! Через сто лет по моей совершенной и полной нирваны — в качестве учения будут появляться учителя в Учении. Даже мои ученики-слушатели будут обладать радостью в парке Арама Учения. Будут обладать мастерством в понимании, будут обладать природой, коей присуща истинная мудрость.

Ананда! Также в это время правитель по имени Ашока будет обладать могуществом в управлении Джамбудвипой. Тогда будет возведена обширнейшая ступа с реликвиями из телесных останков [после] моей обширной и полной нирваны.

Ананда! Через две сотни лет после моей совершенной и полной нирваны в качестве учения станет главным образом полное освобождения. Также и ученики-слушатели будут становиться сведущими в разъяснении и постижении того, что разъяснялось при мне.

Ананда! Через три сотни лет после моей совершенной и полной нирваны — в качестве учения будут главным образом осуществлять практики.

Даже мои ученики-слушатели будут обладать видением и непосредственным постижением посредством тела как полного освобождения на основании двух аспектов. Станут полностью освобожденными посредством мудрости.

Ананда! Через четыре сотни лет после моей совершенной и полной нирваны — в качестве учения будут осуществлять главным образом полное уединение. Даже мои ученики-слушатели будут радоваться истинному погружению вовнутрь.

Ананда! Через пять сотен лет после моей совершенной и полной нирваны — в качестве учения будут становиться учителями-гуру в Учении. Даже мои ученики-слушатели будут радоваться адхихарме в саду Арама Учения.

Ананда! Через шесть сотен лет после моей совершенной и полной нирваны — в качестве учения будут радоваться абхидхарме, декламации и чтению. Даже мои ученики-слушатели будут осуществлять усердие.

Ананда! Через семь сотен лет после моей совершенной и полной нирваны — в качестве учения будут главным образом [осуществлять] подношения. Будут служить как учению богам, нагам, якшам, гандхарвам, асурам, гарудам, киннарам, махарагам, людям и нечеловеческим существам, будут представлять как учителя-гуру, будут следовать, будут делать подношения. Даже мои ученики-слушатели будут искать, прислуживать, будут усердствовать в стихосложении.

Ананда! Через восемь сотен лет после моей великой и совершенной нирваны — как учение будут использовать инструкции.

Даже мои ученики-слушатели — будут приносить вред друг другу, станут сведущими в отношении воззрения на ум в записях, перестанут верить мудрецам и учителям, станут пребывать подобно тем, у кого нет понимания, будут обладать иллюзиями, будут сами разговаривать с низменными существами, будут пребывать как хозяева сокровищ ступ и благих собраний, собравшись в дворцах правителей, станут разрушать.

Ананда! Через девять сотен лет после моей совершенной и полной нирваны также отойдут от сущности учения. Даже мои ученики-слушатели будут усердствовать в осуществлении деяний, что исполняют домохозяева. Будут радоваться краям деяний земледелия, будут радоваться торговле, будут погружаться полностью в желания-страсти, отказываясь от слуг и прислужников, будут добывать пропитание, станут ленивыми, не будут охранять-

поддерживать более тренировки в благостном, что осуществляются Истинносущими.

Ананда! Тысячью лет после моей совершенной и полной нирваны в качестве учения главным образом будут явлены разговоры. Даже мои ученики-слушатели будут радоваться различным разговорам, станут их придерживаться. Отбросив эти высказывания Просветлённого, что превзошел мирское, отбросят писания сутр, отбросят мелодичные писания, писания, что излагаются в текстах, стихотворные писания, писания о великом, обзорные писания, писания что провозглашают постижение, писания что возникают таким образом, писания о перерождениях, обширнейшие писания, чудесные писания, писания, что разъясняют как полностью установить учение. Отбросив, будут пребывать, обладая другими вещами. Это — царские разговоры, разговоры воров, споры, разговоры о пище, разговоры о питье, разговоры о друзьях, разговоры о себе, разговоры об особенном, разговоры об юношах, разговоры о девушках, разговоры о городах, разговоры о морях, эти и другие подобные разговоры будут являть для них радость.

Даже шраманеры и брамины откажутся от моего святого Учения. Это Учения и дисциплина-виная — будут игнорироваться.

Все монахи-бхикшу, монахини-бхикшуни, упасака и упасики — не будут медитировать над телом [Учения], не будут медитировать над дисциплиной, не будут медитировать над мудростью, станут усердствовать в спорах, распрях, усердствовать в разговорах о диспутах.

И поскольку на протяжении ста лет будут придерживаться благой чаши для подаяний и благой дхармической одежды, даже дисциплина будет быстро отброшена.

Это — намерение устремленное к пагубному. Поскольку смешиваются с ним — становятся пагубными, ум будет несчастен и пр. Поэтому, подобным образом даже корни добродетели, что накапливаются на протяжении ста лет — будут быстро уничтожены.

Ананда! Как только пройдет тысяча сто лет после моей совершенной и полной нирваны, возникнет безнравственность у монахов, станут многочисленны свита и слуги. Те кто обладает дисциплиной — будут обходиться малым окружением-свитой и малым количеством слуг.

Затем, почтенный Ананда, что испытал страдание и чей ум стал несчастлив, сказал Благословенному:

Благословенный! Чем является суть в этом Учении и дисциплине-винае?

Благословенный сказал:

Ананда! Четыре полагания на памятования, четыре истинных отречения, четыре основания магических сил, пять способностей, пять могуществ, семь ветвей просветления, восемь ветвей пути благородных, умиротворение-шаматха, проникновенное видение-випашьяна, трое врат совершенного освобождения — всё это, Ананда, является сердцем-сущностью этого Учения и дисциплины-винаи.

Ананда! Монахи, что отказываются от дисциплины, будут поносить монахов с дисциплиной, будут критиковать. Все они, когда освободятся от тел, после смерти отправятся в низменные существования и падут. Пав, станут страдающими. Все те, у кого будет отсутствовать гнев, родятся в благих уделах.

Благословенный сказал так. Все окружающие монахи-бхикшу вместе с почтенным Анандой, вместе с мирозданием, включая богов, людей, асуров, гаруд и гандхарвов — возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра великой совершенной нирваны.

Текст переводили и выверяли — индийский наставник Камала-гупта и переводчик-корректор Ринчхен Зангпо.

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Изначальная мудрость и момент смерти

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился в благом доме царя богов Акаништхи. Он разъяснял Учение для всего окружения. [В это время] бодхисаттва-махасаттва Акашагарбха, воздав хвалу Благословенному, сказал следующее:

Благословенный! Каким видится ум момента смерти бодхисаттвами?

Благословенный отвечал:

Акашагарбха! Когда приходит время смерти бодхисаттвы, медитируй на смерть и изначальную мудрость. Что касается здесь изначальной мудрости и момента смерти, то поскольку все дхармо-частицы совершенно чисты собственной природой, медитируй с восприятием нематериального. Поскольку все дхармо-частицы объединяются в просветленном настрое, медитируй с помыслами о великом сострадании. Поскольку все дхармо-частицы по собственной природе есть ясный свет, то медитируй с помыслами о незримом. Поскольку все частицы [материи] непостоянны, медитируй с помыслами об отсутствии привязанности к чему-либо. Если постигаешь ум, то он является изначальной мудростью. Поэтому медитируй с помыслами что Просветлённого не найти в другом [месте].

Благословенный произнес следующий стих:

Поскольку все дхармо-частицы совершенно чисты собственной природой, медитируй с мыслями о нематериальном.

Поскольку обладаешь особенным просветленным настроем, то медитируй с мыслями о великом сострадании.

Поскольку собственная природа всех дхармо-частиц — ясный свет, медитируй с мыслями о незримом.

Поскольку всё материальное не постоянно, медитируй с мыслями об отсутствии привязанности.

Ум — причина возникновения изначальной мудрости. Пусть же не будет обнаружен Просветлённый нигде в другом [месте]!

Благословенный сказал так. И все собравшиеся окружающие, включая бодхисаттву Акашагарбху и других, возликовали. Явив свою радость, воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра Великой Колесницы — момент смерти и изначальная мудрость.

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сутра золота.

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился в саду Анатхапиндады в роще Джетавана в Шравастии. В это время к Благословенному обратился почтенный Ананда, сказав следующее:

Благословенный! Каков просветлённый настрой?

Благословенный отвечал:

Почтенный Ананда! Просветлённый настрой — воспринимать должно как пребывающий подобным золоту по собственной природе. Золото по собственной природе совершенно чисто. Подобным образом и просветлённый настрой пребывает в совершенной чистоте по собственной природе.

Даже если кузнец разделяет различные части, работая с золотом, собственная природа золота не изменяется. Подобным образом, даже если проявляются разнообразные и особенные качества в просветлённом настрое, [они] не отделяются от просветлённого настроения [уровне истины] абсолютного уровня. Поэтому собственная природа [его] неизменна.

Затем Благословенный сказал следующий стих:

Сущность просветлённого настроения — совершенная чистота.

Усердствуй в [достижении] собственных целей и целей других.

Медитируй на нереальное как сущность.

Доверяй причине появления мудрости.

Благословенный сказал так. Окружающие, вкуче с почтенным Анандой, мироздание вместе с богами, людьми, асурами и гандхарвами — возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра Великой Колесницы — Сутра золота.

Благородное [учение]. Дхарани «Шесть врат»

Простираюсь перед юным Манджушри!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился вместе с бесчисленным собранием бодхисаттв в полностью украшенном по отдельности семью видами драгоценностей месте посреди небес, вверху в Шуддхавасе, окруженный свитой.

В это время Благословенный обратился к бодхисаттвам:

Сыновья семьи [благородных]! Вы придерживайтесь дхарани «Шесть врат» ради пользы и блага для всех существ!

Она такова.

Какое бы страдание я не переживал в других жизнях вращаясь снова и снова, пусть это не станет свойством непонимания равенства с другими!

Какое бы я не переживал совершенное мирское счастье, пусть буду полностью служить для каждого и всех живых существ!

Что бы ни осуществлял я как недобродетельные пагубные действия, пусть благодаря непревзойдённому раскаянию в каждом не стану не раскаявшимся в каждом из них!

Что бы ни осуществлял я как действия Мары, пусть не стану не сведущь в них благодаря непревзойдённому совершенному пониманию!

Какие бы не существовали мирские и превзошедшие мирское корни добродетели, обладающие моими совершенствами, пусть они станут плодом изначальной непревзойдённой мудрости для всех живых существ!

Пусть я, полностью освободившись, благодаря этому полностью освобожу всех живых существ!

Пусть я не буду находиться ни в циклическом существовании, ни в нирване!

tadyathā om kṣame kṣame kṣānte kṣānte dame dame dānte dānte bhadre bhadre subhadre subhadre
candre candre sucandre sucandre candra kiraṇe candra vati te jo vati yaśo vati dharma vati brahma vati
sarva kleśa viśodhani sarva artha sādhanī sarva artha praśamane para mārtha sādhanī kāya viśodhani vāka
viśodhani manaḥ samśodhani svāhā

**ТАДЪЯТХА ОМ КШАМЕ КШАМЕ КШАНТЕ КШАНТЕ ДАМЕ ДАМЕ ДАНТЕ
ДАНТЕ БХАДРЕ БХАДРЕ СУБХАДРЕ СУБХАДРЕ ЧАНДРЕ ЧАНДРЕ СУЧАНДРЕ
СУЧАНДРЕ ЧАНДРА КИРАНЕ ЧАНДРА ВАТИ ТЕДЖО ВАТИ ЯШО ВАТИ ДХАРМА ВАТИ
БРАХМА ВАТИ САРВА КЛЕША ВИШОДХАНИ САРВА АРТХА САДХАНИ САРВА АРТХА
ПРАШАМАНЕ ПАРА МАРТХА САДХАНИ КАЙА ВИШОДХАНИ ВАКА ВИШОДХАНИ
МАНАХ САМШОДХАНИ СВĀХĀ**

Сыновья семьи [благородных]! Таким образом, если любой сын семьи [благородных] или дочь семьи [благородных] прочтет троекратно днём и троекратно ночью это дхарани «Шесть врат», очистит все завесы деяний того [человека]. Очистив, вспомнит рождения вплоть до семи рождений [в прошлом]. Станет просветлённым, совершенным в непревзойдённом, истинно совершенном просветлении.

Благословенный порадовался. И после того как сказал, эти собрания бодхисаттв и сыны богов Шуддхавасы — возрадовались. И воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение] дхарани «Шесть врат». На русский язык перевёл ленивый йогин Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Дхарани из двух строф

Склоняюсь пред юным Манджушри!

Презрение к Просветлённому и Учению, приверженность лени и достаточности небольшого количества учения, действия с желанием и гордыней, предосудительное и непонятное поведение есть завесы живых существ. Противоядие к тому - разъяснение высшей Колесницы. Этой [высшей колесницей] полностью отбрасываются и отсекаются все ошибки.

tadyathā om vajraprakāra vajraprakāra vajracakra daṁṣṭhābhaya nake amale vimale nirmale
culuke culu culu sarva buddhe svāhā

**ТАДЬЯТХА́ ОМ ВАДЖРАПРАКĀРА ВАДЖРАПРАКĀРА ВАДЖРАЧАКРА
ДАМЩТХĀБХАЯ НАКЕ АМАЛЕ ВИМАЛЕ НИРМАЛЕ ЧУЛУКЕ ЧУЛУ ЧУЛУ САРВА
БУДДХЕ СВĀХА́**

Благодаря сути строк, заклинание из двух строф связано со всем. Живое существо, что обладает святой мудростью, обретет десять видов блага и пользы, будет безмерно увеличивать элементы, во время смерти обретет святой [уровень] высшей радости. Также возникнет всё в соответствии с желаниями, вспомнит все рождения, повстречает Просветлённых, от них услышит [учения] высшей Колесницы. Благодаря двум вратам, вере и мудрости, быстро обретет просветление.

Так завершается дхарани из двух строф. На русский язык перевел Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы царя нагов Сагары

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал вместе с великим благим собранием монахов-бхикшу, числом две тысячи сто пятьдесят, и чрезвычайно многочисленными бодхисаттвами-махасаттвами в месте [обитания] царя нагов Сагары.

Затем Благословенный сказал царю нагов Сагаре:

Владыка нагов! Если провозглашать эти четыре сутры Учения, то любой провозглашающий станет провозглашать собрания учений-дхармы числом восемьдесят четыре тысячи.

Каковы этим четыре? Это — полное погружение в понимание неистоцимого учения бодхисаттв-махасаттв о том, что всё составное — непостоянно. Полное погружение в понимание неистоцимого учения бодхисаттв-махасаттв о том, что все загрязненные дхармо-частицы страдательны. Полное погружение в понимание неистоцимого учения бодхисаттв-махасаттв о том, что все дхармо-частицы без самости. Полное погружение в понимание неистоцимого учения бодхисаттв-махасаттв о том, что нирвана есть умиротворение.

Владыка нагов! Если провозглашать эти четыре сутры Учения, всяк, кто провозглашает — станет провозглашать собрание Учения-дхармы, числом восемьдесят четыре тысячи.

Благословенный сказал так. Затем монахи-бхикшу и бодхисаттвы возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра Великой Колесницы — Вопросы царя нагов Сагары.

Текст переводили и выверяли – индийский наставник Сурендрабодхи и переводчик-корректор Бенде Йеше

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления Манджушри

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный вместе в великом благим собранием монахов, числом тысяча двести пятьдесят, и великим благим собранием бодхисаттв, числом пять тысяч, пребывал в саду Анатхапиндады в роще Джетавана в Шравастии.

Затем Благословенный был окружен свитой-окружением, числом множества сотен тысяч. [И когда] встали пред [ним], даровал Учение.

Затем юный [принц] Манджушри взял драгоценный зонт, что по кругу размером в десять йоджан, поднял над головой Благословенного и встал так, держа его.

Далее сын бога искусства Сусима из страны Совершенной Радости — находился среди собравшейся окружения-свиты среди больше не возвращающихся из непревзойдённого, истинно совершенного просветления, вместе с окружающими. Будучи там, он встал с сиденья. Подошел к месту, где находился Манджушри, Подойдя, сказал юному [принцу] Манджушри:

Манджушри! Ты осуществил подношения Благословенному. Удовлетворен ли из-за этого твой ум?

Манджушри сказал:

Сын бога! Подумай об этом, будет ли удовлетворен [спокойствием] великий океан, когда исчезает вода?

Девапутра сказал:

Манджушри! Это не так.

Манджушри сказал:

Сын бога! Подобным образом, когда радуются безграничности и глубине изначальной мудрости всезнания, что подобна великому океану, бодхисаттвы-махасаттвы, что жаждут обнаружить безграничность там — желают осуществлять подношения Истинносущему. Поэтому также не удовлетворяются [сделанным].

Девапутра сказал:

Манджушри! Посредством концентрации на чём осуществляется подношение Истинносущему?

Манджушри сказал:

Сын бога! Посредством четырех концентраций осуществляется подношение Истинносущему. Каковы четыре? Это — концентрация на просветлённом настрое, концентрация полном освобождении всех живых существ, концентрация на непресекаемом теле Трёх Драгоценностей, концентрация на совершенной чистоте всех полей-стран Просветлённых.

Сын бога! Этими четырьмя концентрациями осуществляй подношения Истинносущему!

Манджушри сказал так. И всё мироздание, включая сына богов Сусима, монахов-бхикшу, монахинь-бхикшуни, бодхисаттв, свиту-окружение, богов, людей, асуров и гандхарвов — возрадовались и воздали хвалу сказанному Манджушри.

Так завершается благородное [учение], сутра Великой Колесницы — разъясненное Манджушри.

Текст переводили и выверяли – индийский наставник Сурендрабодхи и переводчик-корректор Бенде Йешеде.

Благородное [учение]. Разъяснение блага и пользы от даяния

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал в саду Анатхапиндады в роще Джетавана в Шравастии. Затем Благословенный обратился к монахам-бхикшу:

Монахи! Мудрые подносят дары тридцатью семью способами! Каковы эти тридцать семь? Чтобы отбросить жадность, подносят дары верой. Подносят дары времени. Подносят дары совершенно чистых трёх материй-субстанций, что приемлемы для дарования Истинносущими. Чтобы отбросить все изъяны возмущений ума — подносят дары осуществлением почитания. Чтобы получить сущность-сердце из тела, что не имеет сердца-сущности — подносят дары из собственных рук. Если подносят дары не вредящие другим, то обретают особенно устранение [болезней и препятствий] при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары с совершенным цветом, то обретут прекрасный цвет [тела] при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары совершенного благоухания, то обретут особенное благоухание известности при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары совершенного вкуса, то обретут благие признаки и отметины посредством высшего вкуса при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары превосходные, то обретут превосходное богатство при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары обширнейшие, то обретут обширнейшее богатство при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары пищи, то обретут полное отсечение голода во всех жизнях при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары питья, то обретут полное пресечение жажды во всех жизнях при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары одежд, то обретут разнообразное богатство из одежд при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары местопребывания, то обретут страну, радостный сад, парк, неизмеримый дворец, дом, веранду, дом-хранилище, балюстраду при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары тканей для кровати, то обретут обширное семейство при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары из повозок и лошадей, то обретут четыре ноги магических сил при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары лекарств, то обретут отсутствие старости и смерти, нирвану, что пресекает скорбь и омрачения-клеши, при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары учения, то обретут памятование о рожденьях при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары цветов, то обретут цветы ветвей просветления при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары ожерелий-гирлянд, то обретут совершенную чистоту [свободы от] загрязнений страстного желания, гнева и тупости при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары благовоний, то обретут отсутствие всех плохих запахов омрачений-клеш при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары зонтов, то обретут [уровень] владыки, что могуч в учении при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары колокольчиков, то обретут мелодичность, приятную для ума, при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары цимбал, то обретут [речь, что звучанием] подобна мелодии Брахмы, при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары масляных светильников, то обретут совершенную чистоту, отсутствие завес, божественный глаз при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары шелка, то обретут повязку из шелка полного освобождения, [пребывая] среди людей и богов, при полном созревании [плода деяний].

[Следуйте] по пути подношения шафрана в виде масла пред ступой Истинносущего или изображением телесной формы Истинносущего. Если будете подносить, будучи бедными, воду для благоуханных омовений, то при полном созревании [плода деяний] обретете восемьдесят благих признаков и тридцать две отметины великого существа. Если подносят дары чистых вещей, то при полном созревании [плода деяний] во всех жизнях обретут малое количество болезней, рождение в высшей семье, великолепие во всём. Если подносят дары пяти сердец-

сущностей, то при полном созревании [плода деяний] во всех рожденьях обретут большую силу и отсутствие помех для великого счастья. Если подносят как дар пребывание в любви, то обретут отсутствие вредоносного ума при полном созревании [плода деяний]. Если подносят как дар пребывание в сострадании-милосердии, то обретут отсутствие вреда при полном созревании [плода деяний]. Если подносят как дар - пребывание в радости, то обретут дар бесстрашия при полном созревании [плода деяний]. Если подносят как дар — пребывание в равновесии, то обретут отбрасывание отсутствия радости при полном созревании [плода деяний]. Если подносят дары из разнообразных аспектов, то обретут разнообразные богатства при полном созревании [плода деяний]. Если подносят как дар пребывание отсутствие надежд в получении [чего-либо], то при полном созревании [плода деяний] обретут непревзойдённое, истинно совершенное просветление.

Монахи! Мудрые осуществляют подношение даров тридцати семи видов.

Благословенный сказал так. Монахи-бхикшу возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение] - Разъяснение блага и пользы от даяния.

Текст состоит из разделов и глав. Текст переводили и выверяли – индийский наставник Сурендрабодхи и переводчик-корректор Бенде Йешеде.

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Джаямати

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал вместе с великим благим собранием монахов и чрезвычайно многочисленными бодхисаттвами в саду Анатхапиндады в роще Джетавана в Шравасти.

Затем Благословенный обратился к бодхисаттве Джаямати:

Джаямати! Сын или дочь семьи [благородных], что желают [обрести] поле заслуги — будут делать подношения Истинносущему!

Желая обрести мудрость — будут усердствовать в слушании. Желая небес — будут охранять-поддерживать нравственную дисциплину.

Если жаждут богатства — будут увеличивать отбрасывания-даяние.

Коли жаждут благой формы — будут медитировать на терпение.

Коли жаждут смелости и ума - будут верить учителю-гуру.

Коли жаждут заклинаний-дхарани, будут [пребывать] без гордыни.

Коли жаждут изначальной мудрости — будут пребывать в осуществлении в уме приемлемого.

Коли жаждут освобождения — отбросят всё пагубное.

Коли жаждут осуществлять благо всем живым существам — будут зарождают просветлённый настрой.

Коли жаждут благозвучной речи — будут говорить истину.

Коли жаждут качества — будут радоваться полному уединению.

Коли жаждут учения-дхармы, будут полагаться на добродетельного друга.

Коли жаждут шаматхи-умиротворения — будут [пребывать] многократно без вовлеченности [во что-либо умом].

Коли жаждут проникновенного видения-випашьяны — будут многократно анализировать дхармо-частицы как пустые.

Коли жаждут мира Брахмы, будут медитировать на любовь, милосердие, радость и равенность.

Коли жаждут совершенного богатства людей, будут пребывать в действительности обретя путь деяний десяти добродетелей.

Коли жаждут совершенной нирваны — должны радоваться учению о пустоте. Коли жаждут обрести все качества — будут подносить дары Трём Драгоценностям.

Благословенный сказал так. Всё мироздание, включая бодхисаттву-махасаттву Джаямати, всё окружение-свиту, богов, людей, асуров и гандхарвов — возрадовалось и воздало хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра Великой Колесницы — Джаямати.

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Разъяснение четырех Учений

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал вместе с великим благим собранием монахов-бхикшу, числом пять сотен, и чрезвычайно многочисленными бодхисаттвами-махасаттвами, включая Майтрею, Манджушри и остальных, в благом Учении, месте собрания богов [небес] тридцати трёх [богов].

Затем Благословенный обратился к бодхисаттве-махасаттве Майтрейе:

Майтрейя! Если бодхисаттва-махасаттва обладает четырьмя учениями, он подавит величием накопленное и осуществленное пагубное.

Какие четыре? Это — осуществление по отношению ко всему полного раскаяния, использование по отношению ко всему противоядий, сила осуществления восстановления, сила основания.

Здесь осуществление по отношению ко всему полного раскаяния — многочисленное сожаление, если осуществлялись недобродетельные деяния.

Здесь использование по отношению ко всему противоядий — особенное усердие в добродетельных деяниях, даже если осуществлялись недобродетельные деяния.

Здесь сила осуществления восстановления — получение обетов, что не разрушают, определено принятое ранее.

Там сила основания — движение к Прибежищу в Просветлённом-Будде, Учении-Дхарме, Благом Собрании-Сангхе. Отсутствия отказа от просветлённого настроя-бодхичитты. Поскольку полагаешься на обладание такой силой, не возможно то, что будешь подавлен величием пагубного.

Майтрейя! Если бодхисаттва-махасаттва обладает этими четырьмя Учениями, он подавит величием накопленное и совершаемое пагубное.

Бодхисаттвы-махасаттвы будут постоянно читать эту сутру, постоянно декламировать, постоянно размышлять, постоянно медитировать, осуществлять многократно.

Посредством этого не смогут снизить плоды от ошибочных действий.

Благословенный сказал так. Все окружающие, включая бодхисаттву-махасаттву Майтрею, монахов-бхикшу, бодхисаттв, божественных сынов, таких как Шакра и пр. - возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра Великой Колесницы — Разъяснение четырех учений.

Текст переводили и выверяли – индийский наставник Сурендра-бодхи и переводчик-корректор Бенде Йешеде.

Сутра четырех Учений

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный вместе с великим благим собранием монахов, числом тысяча двести пятьдесят, пребывал в саду Анатхапиндады в роще Джетавана в Шравастии.

Затем Благословенный сказал монахам-бхикшу, являя благозвучную и обширную мелодию голоса, о глубоком и основополагающем:

Монахи-бхикшу! Мудрый сын семьи [благородных] не полагается умом на четыре состояния пока существует. Каковы четыре?

Монахи-бхикшу! Мудрый сын семьи [благородных] — сам не полагается умом, пока жив, на размышления о радости от женщин.

Монахи-бхикшу! Мудрый сын семьи [благородных] — сам не полагается умом, пока жив, на размышления о радости от царских дворцов и окружения-свиты.

Монахи-бхикшу! Мудрый сын семьи [благородных] — сам не полагается умом, пока жив, на размышления о прекрасной форме, прекрасном, приятном на вид, драгоценном.

Монахи-бхикшу! Мудрый сын семьи [благородных] — сам не полагается умом, пока жив, на размышления о стадах, многочисленных богатствах, совершенных вещах.

Благословенный сказал так. Благошествующий сказал так. Затем Учитель сказал и другое:

Приемлемы ли женщины для полагания? Можно ли радоваться царским дворцам? Существует ли сердцевина у пузырей? Является ли постоянным богатство? Богатство подобно ниспадающей воде.

Чему подобен дом или лодка? Чему подобен цветок или также подобна форма? Также как приятные запахи, это подобно пузырям на воде.

Благословенный сказал так. Всё мироздание, включая монахов-бхикшу, богов, людей, асуров и гандхарвов — возрадовалось и воздало хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается сутра четырех Учений.

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сутра Дхармакету.

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал в радостном саду Арама домовладельца Анатхапиндики, саду Джетавана в Шравастии. В это время, в его окружении-свите находился бодхисаттва Дхармакету. Он поднялся с сиденья и сказал следующее Благословенному:

Благословенный! Обладая [какими] качествами, бодхисаттва быстро станет непревзойдённым, истинно совершенным Просветлённым?

Благословенный ответил:

Сын семьи [благородных]! Если бодхисаттва обладает десятью качествами, то быстро станет непревзойдённым, истинно совершенным Просветлённым. Какие десять? Итак, бодхисаттва должен действовать, обладая верой, должен действовать, обладая просветлённым настроем, не должен отвращаться от добродетельного друга, должен отказаться от развлечений и соотноситься с уединением, должен провозглашать в совершенстве наставления учителя-гуру и наставника, обладать состраданием, обладать ученостью во многом, обладать глубоким сосредоточением-самадхи, обладать нравственной дисциплиной, силой совершенного усердия осуществлять все без исключения цели. Благословенный сказал так.

Сказал так и бодхисаттва Дхармакету и все окружающие — воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра победоносного стяга учения. На русский язык перевел Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы «Семь Просветлённых»

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился очень близко с местом практики риши в мире богов на вершине горы Кайлаш. Вместе с ним [находилось] Благое Собрание монахов, числом пять сотен, и пять сотен бодхисаттв, среди которых были бодхисаттва-махасаттва Майтрейя, бодхисаттва-махасаттва Акашагарбха, Самантабhadра, Анатакусума, Сумантакусума, и другие бодхисаттвы, что были привязаны только к одному рождению.

Затем Благословенный, будучи захвачен появлением монахов в этом лесу на вершине горы, поднялся и [превратился в человека] с руками без одежд и обнаженного аскета. Заплакал и посмотрел [на них].

Затем бодхисаттва-махасаттва Акашагарбха, освободив одно плечо от одежд, опустился правым коленом на землю. Опустившись, склонился пред Благословенным, сложив ладони. И сказал следующее Благословенному:

Благословенный! [Ты явил] звуки скорби посреди небесного пространства. Монахи один другого [спрашивают] в молитвах про руки без одежды и обнаженного [аскета, говоря], что это?

Затем Благословенный сказал следующее бодхисаттва-махасаттве Акашагарбхе:

Акашагарбха! Это — отметка болезни. Эти один и другой — также отмечены болезнями.
Затем бодхисаттва-махасаттва сказал следующее Благословенному:

Прошу Благословенного разъяснить как полностью умиротворить все болезни, какова мантра ведения для отбрасывания всех элементов-бхути.

Сказал так, прося.

Затем Благословенный проявился как Просветлённый. Затем в небесном пространстве возникло шесть Татхагат. Седьмым был Благословенный, Татхагата Шакьямуни.

Затем Татхагата Випашьин расположился наверху в небесном пространстве. И с целью [принести] пользу всем живым существам, ради полного умиротворения всех заболеваний, ради отбрасывания всех элементов-бхути — произнес эти основания тайной мантры:

namo buddhāya namo dharmāya namaḥ saṁghāya tadyathā om hala hala hila hilāya namo jagana
micānāya namo namaḥ svāhā

**НАМО БУДДХАЙА НАМО ДХАРМАЙА НАМАХ САМГХАЙА ТАДЪЯТХА ОМ
ХАЛА ХАЛА ХИЛА ХИЛАЙА НАМО ДЖАГАНА МИЧАНАЙА НАМО НАМАХ СВĀХА**

Затем Татхагата Випашьин сказал следующее бодхисаттве-махасаттве Акашагарбхе:

Акашагарбха! Если кто-то хранит эту мантру ведения, читает, изучает повсеместно, у его тела не будет вреда от оружия. Не придет время смерти из-за болезни от страдания воды или огня. Не появится время умирания из-за несвоевременной смерти. Даже если он съест траву, то она станет подобной пище.

Произнеси семикратно над пищей и питьем. Если вкусишь, то не возникнет внешнего

вреда. Не будешь отмечен всеми болезнями. Будешь жить продолжительное время. Станешь придерживаться обучения. Будешь видеть телесные формы семи Татхагат. Когда осуществляешь повторение у уха, что было отсечено оружием, будет даровано масло муската. Когда отмечен болезнями проказа и опухолями, сделай масло, смешав масло муската, синего лотоса, кориандрового семени, спаржи. Если сделаешь так, вылечишь все болезни. Также связывайся и со всеми деяниями.

Затем Татхагата Шикхин расположился в небесном пространстве наверху. И с целью [принести] пользу всем живым существам, ради полного умиротворения всех заболеваний, ради отбрасывания всех элементов-бхути — произнес эти основания тайной мантры:

namo buddhāya namo dharmāya namaḥ saṃghāya om̐ paca paca pācaya pācaya sarva bhūtā nām cchindhaya kīlaya vara vidyā nām svāhā

НАМО БУДДХАЙА НАМО ДХАРМАЙА НАМАХ САМГХАЙА ОМ ПАЧА ПАЧА ПАЧАЙА ПАЧАЙА САРВА БХУТĀ НĀМ ЧЧХИНДХАЙА КИЛАЙА ВАРА ВИДЬĀ НĀМ СВĀХĀ

Акашагарбха! Ради целей в виде пользы всем существам, полного умиротворения всех болезней, отбрасывания ошибок в медитации и плохих снов, пресечения несвоевременной смерти — [эта мантра] была провозглашена множеством мириад Просветлённых. Я также разъясню сейчас. Придерживайся этого сердца.

Акашагарбха! Если кто-то осуществляет троекратно днём в уме это моё сердце — у того не возникнет вреда от внешних [условий]. Тот увидит телесную форму Татхагаты когда уснет, засыпая. В плохих обстоятельствах не умрет. Умерев после этого, повстречает Татхагату и будет удовлетворен.

Затем [следует] другой такой ритуал. Поскольку опутан всеми болезнями, присутствуют пути. Когда совершишь деяния по собиранию [всего], произнеси [мантру] над маслом муската и поднеси. Направления будут связаны водой. Нитями будешь защищать себя. Синими нитями свяжешь провокации для детей. Прочти семикратно над ухом, что отрезано оружием. Также связывайся собственным умом и с другими [действиями].

Затем Татхагата Вишвабху расположился в небесном пространстве наверху. И с целью [принести] пользу всем живым существам, ради полного умиротворения всех заболеваний, ради отбрасывания всех элементов-бхути — произнес эти основания тайной мантры:

namo buddhāya namo dharmāya namaḥ saṃghāya om̐ kala kala kili kili kulu kulu kulota sādhanā nām kuru sarva grahā nām svāhā

НАМО БУДДХАЙА НАМО ДХАРМАЙА НАМАХ САМГХАЙА ОМ КАЛА КАЛА КИЛИ КИЛИ КУЛУ КУЛУ КУЛОТА СĀДХАНĀ НĀМ КУРУ САРВА ГРАХĀ НĀМ СВĀХĀ

Акашагарбха! Это основания тайной мантры провозглашали все появившиеся в прошлом, будущем и настоящем Татхагаты благой эпохи. Я также разъясню сейчас.

Акашагарбха! Ты придерживайся этих оснований тайной мантры. Если кто-то хранит, читает, анализирует повсеместно, его тело не будет повреждено оружием. Не будет повреждено ядами. Не будет повреждено ядами из драгоценностей. Не появятся заразные заболевания. Не умрет от воды, от несвоевременной смерти, в плохом месте. Не будет подвержен завесам деяний прошлого.

Любой монах или монахиня, добродетельный мирянин или мирянка, моют голову, поднимаясь утром. Если при этом произнесут сто восемь раз [мантру] перед Татхагатой, то очистятся все завесы их деяний. Все существа, что гневались на них, будут говорить про них как

изначальных царей. Все существа будут подчинены ими. Буду способны действовать с умом, [пребывая] внутри страхов. Во всех войнах, конфликтах, спорах, дрязгах будут опутаны белыми нитями.

При болезнях глаз сделай мазь из молочного дерева и помажь на уши. Когда желаешь парализовать врагов, прочти сто восемь раз [мантру] над воздушным рисом, смешав с йогуртом и мёдом. Затем сделай сожжение даров.

rājā nām rājā mā trambā vaśīkara tu kāmēna

РĀДЖĀ НĀМ РĀДЖĀ МĀ ТРАМБĀ ВАШĪКАРА ТУ КĀМЕНА

И осуществи сожжение даров [с повторением мантры] тысячу раз над кунжутом и сжигаемыми в месте сожжения дровами из молочного дерева.

Если желаешь очистить свои завесы и завесы всех живых существ, очистить всё пагубное, достичь великой славы и получить большое количество драгоценностей, то осуществи сожжение даров [с повторением мантры] тысячу раз над кунжутом и сжигаемыми в месте сожжения дровами из молочного дерева.

Если желаешь очистить всё пагубное, какое бы оно ни было, желаешь осуществить все мантры ведения, желаешь очистить себя — умойся смесью из кориандрового семени, гибискуса, проса, акации сириса, тагара, шафрана, горца круглоголоскового, индраваруны, дерева бодхи, напершия манго. На протяжении одного дня перед Просветленным подготовь праздник и поставь на землю вазу. В полнолуние перед изображением Просветлённого осуществи омовение, прочтя тысячу восемь раз [мантру].

Поскольку не желаешь быть отравленным ядами, перед Просветлённым пригласи по имени [с повторением] ста восьми мантр, положив на язык ложку из тикового дерева. Если сделаешь сожжение даров, то не будешь отравлен ядами. Если будешь также действовать, связывая со всеми действиями в отношении провокаций, защиты, элементов и пр., то будешь пребывать в счастье.

Затем Благословенный, Татхагата Кракуччанда расположился в небесном пространстве наверху. И с целью [принести] пользу всеем живым существам, ради полного умиротворения всех заболеваний, ради отбрасывания всех элементов-бхути — произнес эти основания тайной мантры:

namo buddhāya namo dharmāya namaḥ saṃghāya namaḥ krakucchandāya tathāgatāya arhate saṃmyaksaṃ buddhāya om kaṭa kaṭa kaṭha kaṭha kiṭi kiṭi kiṭhi kiṭhi kiṭāpāya namaḥ svāhā

НАМО БУДДХĀЙА НАМО ДХАРМĀЙА НАМАХ САМГХĀЙА НАМАХ КРАКУЧЧАНДАЙА ТАТХАГАТАЙА АРХАТЕ САММЬЯКСАМ БУДДХĀЙА ОМ КАТА КАТА КАТХА КАТХА КИТИ КИТИ КИТХИ КИТХИ КИТĀПАЙА НАМАХ СВĀХĀ

Акашагарбха! Ты придержишься этого радостного сердца и провозглашенного [равным] мириадам песчинок Ганга «Татхагата, архат, истинно совершённый Просветлённый Кракуччанда». Получай, храни, постигай повсеместно. Если будешь делать так, то в последующей жизни будешь чистым как монах или монахиня, добродетельный мирянин или мирянка. Найдя веру в Три Драгоценности, осуществишь омовение. Поднеся затем Благословенному цветок, благовония, благоуханную воду, повтори эту тайную мантру сто восемь раз. Тогда вспомнишь линию жизни на протяжении семи жизней.

Обретишь суть божественного величия среди богов. Также станешь Чакравартином среди людей. Также, если действуешь в соответствии с ритуалом, получишь так последнее рождение в качестве человека. Умерев после этого, родишься в Сукхавати, сфере мироздания. Если же будешь повторять также постоянно и в этой жизни, то освободишься от всех болезней, будешь придерживаться обучения. Произнеси семикратно над пищей и питьем. Если

будешь затем вкушать или пить, освободишься от всех болезней. Итак, если пожелаешь получить питье, то очисти тысячью восемью мантрами всю пищу. Если отсекаешь появляющиеся болезни, используй медную иглу. Если будешь освобождаться от всех скандалов, конфликтов, пут, то, повтори семь раз. Если сделаешь так, то также и драгоценности будут увеличиваться постоянно. Также освободишься от всех помех и негативных сил.

Также, если желаешь увидеть Татхагату, поставь мандалу на землю в круге мироздания в его чистом направлении. Сделав так, окури алоэ. Когда произнесешь тысячу восемь раз, посмотри в восточном направлении, что близко к нему. Если уснешь, то увидишь Татхагату. Для ума будут всё показано в мельчайших крупницах. Также будут показаны все жизни, силы, победы и поражения.

Затем Татхагата Канакамуни расположился в небесном пространстве сверху. И с целью [принести] пользу всем живым существам, ради полного умиротворения всех заболеваний, ради отбрасывания всех элементов-бхути — произнес эти основания тайной мантры:

namo buddhāya namo dharmāya namaḥ saṃghāya namaḥ kanakamunaye tathāgatāya arhate saṃmyaksaṃ buddhāya tadyathā oṃ sara sara sara sara siri siri siri siri sirāya dhama dhama dhama dhama dhuma dhuma dhuma dhuma dhumāya namo namaḥ kanakamunaye tathāgatāya arhate saṃmyaksaṃ buddhaya svāhā

**НАМО БУДДХАЙА НАМО ДХАРМАЙА НАМАХ САМГХАЙА НАМАХ
КАНАКАМУНАЙЕ ТАТХАГАТАЙА АРХАТЕ САММЬЯКСАМ БУДДХАЙА ТАДЬЯТХА ОМ
САРА САРА САРА САРА СИРИ СИРИ СИРИ СИРИ СИРАЙА ДХАМА ДХАМА ДХАМА
ДХАМА ДХУМА ДХУМА ДХУМА ДХУМА ДХУМАЙА НАМО НАМАХ КАНАКАМУНАЙЕ
ТАТХАГАТАЙА АРХАТЕ САММЬЯКСАМ БУДДХАЙА СВАХА**

Затем Татхагата Канакамуни сказал бодхисаттве-махасаттве Акашагарбхе это сердце:

Акашагарбха! У всякого, кто придерживается этого сердца и постоянно повторяет — не возникнет страх оружия. Не будет времени и для появления смерти от огня, воды или падения молний. Также не будет возможности и для [вреда] от всех ядов, что соответствуют пище. Не будет сформировано и время смерти в силу несвоевременной кончины. Не будет смерти по причине плохих свойств. Станет долгожителем. Благосостояние будет большим. Постоянно будет встречать Татхагату. Татхагаты будут благословлять. Если будешь осуществлять провозглашение-рецитацию в трёх временах, то очистишь все завесы деяний прошлого. Но если желаешь освободиться от внешних болезней, то поднеси торма, сколько сможешь, зажги благовония из кундуры или алоэ. А также очисти всю пищу.

При проказе, опухолях, увеличении печени — смешай мёд с повязкой с мягким аиром. Если, сделав так, помажешь после прочтения тысяча восьми мантр пред Благословенным-Просветлённым, вылечишь всю проказу.

На протяжении четырех дней произноси по тысяча восемь раз [мантру] над гирляндой из цветов жасмина перед Благословенным-Просветлённым. Если потом повяжешь на голову человека, он вылечится от заразных заболеваний за четыре дня. Если произнесешь над ушами, отсеченными оружием, освободишь от забывчивости. Для тех, кто захвачен демонами гниющих трупов, сожги [в виде благовоний] цветы, поднесенные Просветлённому. Когда осуществляешь такие действия и пр., говорят про осуществление всех деяний.

Затем Татхагата Кашьяпа уселся в пространство сверху и ради [осуществления] целей [в виде] пользы для всех существ, осуществления полного умиротворения всех болезней, отбрасывания всех элементов-бхути — провозгласил такое основание тайной мантры:

namo buddhāya namo dharmāya namaḥ saṃghāya oṃ hara hara hara hara ha ha ha namaḥ

**НАМО БУДДХАЙА НАМО ДХАРМАЙА НАМАХ САМГХАЙА ОМ ХАРА ХАРА ХАРА
ХАРА ХА ХА ХА НАМАХ КАШЬАПАЙА ТАТХАГАТАЙА АРХАТЕ САМЬЯКСАМ
БУДДХАЙА СИДДХЯНТУ МАНТРА ПАДА СВĀХĀ**

Затем Татхагата Кашьяпа сказал следующее бодхисаттве-махасаттве Акашагарбхе:

Акашагарбха! Это — провозглашалось равными числу песчинок тридцати двух рек Ганг Просветлёнными и Благословенными.

Акашагарбха! Ты также придержишься этого сердца. Постигай, поддерживай для всех, читай, осуществляй постижение. Если будешь повторять троекратно днём и троекратно ночью, то, вкратце, во сне также увидишь Татхагату. Также очистишь и все завесы деяния, с какими бы деяниями на связывался в прошлом.

Связывайся также со всеми действиями.

[При болезнях] проказа, болезни плоти и пр. - произнеси тысячу восемь раз [мантру] перед Просветлённым над цветком, дарованным Просветлённому. Если прочитаешь и осуществишь омовение, то выздоровеешь.

При болезнях мозга положи перед Просветлённым цветок, поднесенный Просветлённым. Произнеси перед Просветлённым [мантру] тысячу восемь раз. Также связывайся со всеми [действиями].

Затем Благословенный, Татхагата Шакьямуни сел в пространстве сверху. И с целью [принести] пользу всем существам, произнес эту мантру ведения:

namo buddhāya namo dharmāya namaḥ saṃghāya tadyathā ghume ghume mahā ghume tale tale mahā tale cale cale mahā cale dhure dhure mahā dhure tiri tiri mahā tiri kili kili mahā kili curu curu mahā curu mili mili mahā mili tili tili mahā tili dhume dhume mahā dhume cale cale mahā cale khiri khiri mahā khiri cili cili mahā cili svāhā

**НАМО БУДДХАЙА НАМО ДХАМРАЙА НАМАХ САМГХАЙА ТАДЪЯТХА ГХУМЕ
ГХУМЕ МАХА ГХУМЕ ТАЛЕ ТАЛЕ МАХА ТАЛЕ ЧАЛЕ ЧАЛЕ МАХА ЧАЛЕ ДХУРЕ
ДХУРЕ МАХА ДХУРЕ ТИРИ ТИРИ МАХА ТИРИ КИЛИ КИЛИ МАХА КИЛИ ЧУРУ ЧУРУ
МАХА ЧУРУ МИЛИ МИЛИ МАХА МИЛИ ТИЛИ ТИЛИ МАХА ТИЛИ ДХУМЕ ДХУМЕ
МАХА ДХУМЕ ЧАЛЕ ЧАЛЕ МАХА ЧАЛЕ КХИРИ КХИРИ МАХА КХИРИ ЧИЛИ ЧИЛИ
МАХА ЧИЛИ СВĀХĀ**

Затем Благословенный, Татхагата, Шакьямуни сказал следующее бодхисаттве-махасаттве Акашагарбхе:

Акашагарбха! Если устраняешь болезни мозга, то используй оружие и ладони руки. Если отвращаешь облака, используй веточку дерева каравира. Если очищаешь яды, используй воду. Также действуй и для других действий. Связывайся [с действиями] посредством ритуалов омовения. Посредством всех ритуалов свяжешься со всеми [действиями].

Благословенный сказал так. Затем бодхисаттва-махасаттва Акашагарбха возрадовался и воздал хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра великой колесницы «Семь Просветлённых». На русский язык перевел Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Благородное [учение]. Памятование о Просветлённом

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бохисаттвам!

Подобный такому - Просветлённый, Благословенный, Истинносущий, архат, истинно совершенный Просветлённый!

[Обладающие] знанием!

Благочестивый!

Благошествоующий!

Постигший мироздание!

Непревзойдённый предводитель существ, дисциплинирующий существ!

Учитель богов и людей!

Просветлённый, Благословенный!

Этот Истинносущий — приемлемая причина чистого поля заслуги!

[В нём] не теряются корни добродетели!

Украшен терпением!

Основание сокровищниц духовной заслуги!

Украшен благими отметинами!

Полностью раскрывшийся цветов признаков!

Приемлемый объект [восприятия]!

Если увидишь, не будет не соответствующего!

Радость для тех кто доверяет и верит!

Не подавляется мудростью!

Необорим в силах!

Учитель всех живых существ!

Отец бодхисаттв!

Царь благородных лиц!

Предводитель шествующих в град нирваны!

Безграничный в изначальной мудрости!

Немыслимо безмятежный!

Совершенно чистый в речи!

Мелодичный!

Нет возможности наглядеться на телесную форму!

Тело бесподобно!

Не сокрыт страстями!

Не затронут формами!

Не смешивается и с отсутствием форм!

Полностью свободен от страдания!

Полностью свободен от скоплений-скандх!

Не обладает элементами!

Остановил источники возникновения-аятана!

Полностью рассек узы!

Полностью свободен от всяческого горя!

Совершенно свободен от жажды!

Вышел из реки [циклического существования]!

Совершенен в изначальной мудрости!

Пребывает в мудрости Просветлённых и Благословенных прошлого, настоящего и будущего!

Не пребывает в нирване!

Пребывает в пределе абсолютного!

Пребывает на уровне, когда смотрит на всех существ!

Это — качества истинного величия, изначальной мудрости Истинносущего!

Так завершается благородное [учения], памятование о Просветлённом.

Памятование об Учении

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бохисаттвам!

Святое Учение — провозглашается как благое!

Осуществляется как чистое!

Добродетельное вначале!

Добродетельное посредине!

Добродетельное в завершении!

Благое в значении и благое в словах!

Не смешано [с пагубным] и совершенно!

Совершенно чисто и совершенно очищено!

Учение и дисциплина-виная - Просветлённым, Благословенным провозглашается как благое!

Действительно обретается!

Безболезненна!

Не пресекается во времени!

Вверяется [в руки]!

Когда видишь — присутствует значение!

Мудрецами познается !

Учение и дисциплина-виная благостно разъясняется!

[Привносит] отречение!

Приводит к совершенному просветлению!

Соответствует приемлемому и не соответствует неприемлемому!

Обладает поддержкой!

Пресекает обычные пути [действия существ]!

Так завершается памятование об Учении.

Памятование о благом собрании

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бохисаттвам!

Благое собрание благородных — приводит к благостному!

Приводит к знанию!

Приводит к соответствующему!

Приводит к истинному!

Достойно для почитания!

Достойно, чтобы [перед ним] складывали ладони!

Великий источник совершенных качеств!

Совершенно чисто для даяния [Учения]!

Достойно даяния!

Достойно даяния всего!

Так завершается памятование о благом собрании.

Сутра трех духовных тренировок

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бохисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный направился и пришел в страну Вайшали. Он прибыл в место Тринакути¹. Он пребывал в саду деревьев Сала на северной стороне месте Тринакути вместе с великим благим собранием монахов-бхикшу.

Затем Благословенный сказал монахам-бхикшу:

Монахи! Это — нравственная дисциплина. Это — глубокое сосредоточение. Это — мудрость.

Монахи! Если будете привыкать к [осуществлению] нравственной дисциплины, будете пребывать долгое время в глубоком сосредоточении. Если будете действовать привыкая к [осуществлению] глубокого сосредоточения, будете обладать мудростью. Если действовать, привыкая к [осуществлению] мудрости — это достоверно полностью освободит ум от страстного желания, гнева и тупости. Подобным образом благородными учениками-слушателями, что достоверно полностью освободили ум, пресекают эти собственные загрязнения. Полагайтесь на чистое поведение и осуществляйте [эти] деяния. Постигайте достоверное, когда «не понимается другим бытием, кроме этого».

Благословенный сказал так и монахи возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается сутра трёх тренировок.

Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Три тела

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал на Гридхракуте в Раджагрихе вместе со всем окружением-свитой из бесчисленных, неизмеримых бодхисаттв, богов и нагов. Благословенному явили почитание и сделали подношения.

В это время в этом окружении-свите находился бодхисаттва Кшитигарбха. Поднявшись с сиденья, он обратился к Благословенному:

В скольких телах могущественен Благословенный?

Благословенный отвечал:

Кшитигарбха! У Благословенного, Истинносущего есть могущество трёх тел. [Это] — тело Учения, тело совершенного наслаждения и явленное тело.

Сын семьи [Благородных]! Три тела Истинносущего таковы. Совершенная чистота собственной природы — тело Учения. Совершенная чистота глубокого сосредоточения — тело совершенного наслаждения. Совершенная чистота поведения — явленное тело всех Просветлённых.

Сын семьи [Благородных]! Тело Учения Истинносущего — объект что не имеет собственной природы, подобно пространству.

Тело совершенного наслаждения — объект, что возникает подобно облакам.

Явленное тело — деяния-активность всех Просветлённых, суть естества всего, что подобна дождю.

Бодхисаттва Кшитигарбха обратился к Благословенному:

Как видятся разъясненные таким образом три тела Благословенного?

Благословенный отвечал бодхисаттве Кшитигарбхе:

Сын семьи [Благородных]! Три тела Истинносущего видят таким образом.

Тело Учения — видится всеми, [кто обладает] ликом Истинносущего. Тело совершенного наслаждения видится всеми, [кто обладает] сущностью бодхисаттв. Явленное тело — видится всеми обычными существами, что действуют с верой.

Сын семьи [Благородных]! Тело Учения — пребывает как подобное собственной природе всех Просветлённых. Тело совершенного наслаждения — пребывает как соответствующее глубокому сосредоточению всех Просветлённых. Явленное тело пребывает как соответствующее деяниям-активности всех Просветлённых.

Сын семьи [Благородных]! Чистота на уровне основы всего — тело Учения, изначальная мудрость, что подобна зеркалу. Чистота на уровне омраченного ума — изначальная мудрость равенности. Чистота на уровне сознания ума — изначальная мудрость постижения всего индивидуально, тело совершенного наслаждения. Чистота на уровне сознаний пяти врат — изначальная мудрость полного осуществления, явленное тело.

Затем бодхисаттва Кшитигарбха сказал Благословенному:

Благословенный! Мной услышано святое Учение у Благословенного! Очень благостно! Благошествовающий! Очень благостно!

Благословенный отвечал:

Сын семьи [Благородных]! Полностью постигни это перечисление Учений у Благословенного. Этим обретается неизмеримая духовная заслуга, что невыразима, неисчислима, безгранична.

Благословенный сказал так. Мироздание, вкупе с бодхисаттвой Кшитигарбхой, богами, нагами, якшами, гандхарвами — возрадовалось и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра Великой Колесницы под названием «Три тела».

Благородное [учение]. Сутра полагания на добродетельного друга

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал вместе с благим собранием-сангхой учеников-слушателей в саду с деревьями Сала рядом с градом Кушана.

Затем Благословенный, когда наступило время совершенной и полной нирваны, сказал монахам-бхикшу:

Монахи! Вам надо тренироваться таким способом. Пребывайте в месте [где есть] добродетельный друг, друг добродетели, основание добродетели. Пребывая там, не пребывайте [в месте, где есть] пагубный друг, друг пагубного, основание пагубного.

Монахи! Тренируйтесь подобным образом!

Затем к Благословенному обратился почтенный Ананда:

Святой! Я здесь пришел в уединение один. Если, придя, погружусь в медитацию, то появится совершенное понимание настроения, подобного такому настрою. Это таково. Этот добродетельный друг, друг добродетели, основание добродетели, что определяется посредством чистого поведения, не является пагубным другом, другом пагубного, основанием пагубного. Так думаю.

Благословенный отвечал:

Ананда! Ты [сказал]: Этот добродетельный друг, друг добродетели, основание добродетели, что определяется посредством чистого поведения, не является пагубным другом, другом пагубного, основанием пагубного.

Не говори так. Почему?

Ананда! Этот добродетельный друг, друг добродетели, основание добродетели — совершенен в чистом поведении, не смешивается [с пагубным], всецело совершенен, совершенно чист, совершенно очищен. Будучи таким, он не является пагубным другом, другом пагубного, основанием пагубного. Почему?

Ананда! Потому что полагаясь на меня и духовного друга, живые существа что обладают качеством рождения — полностью освобождаются от качества рождения. Те кто обладает качествами старости, болезни, смерти, скорби, рыданий, страдания, несчастливого ума, возмущений [в уме] — полностью освобождаются от старости, болезни, смерти, скорби, рыданий, страданий, несчастливого ума, возмущений [в уме].

Ананда! Таким образом познавай только такое перечисление.

Этот добродетельный друг, друг добродетели, основание добродетели — совершенен в чистом поведении, не смешивается [с пагубным], всецело совершенен, совершенно чист, совершенно очищен. Будучи таким, он не является пагубным другом, другом пагубного, основанием пагубного.

Ананда! Тренируйся подобным образом.

Благословенный сказал так. Затем монахи воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра полагания на добродетельного друга-кальянамитру.

Сутра о непостоянстве

Простираюсь перед всеми Просветлённым ии бодхисаттвами!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился в приятном парке Анатхапиндады, саду Джетавана в Шравастии вместе с большим благим собранием монахов. Затем Благословенный сказал монахам следующее:

Монахи! Эти четыре явления приятны везде в мироздании, выделяются, ценятся, приятны для ума, действительно радуют.

Какие четыре?

Монахи! Здоровье приятно везде в мироздании, выделяется, ценится, приятно для ума, действительно радует. Но завершение этого здоровья также есть болезнь.

Монахи! Болезнь не приятна нигде в мироздании, не выделяется, не ценится, неприятна для ума, в действительности не радует.

Монахи! Молодость - приятна везде в мироздании, выделяется, ценится, приятна для ума, действительно радует. Но завершение этой молодости — также старость.

Монахи! Старость - не приятна нигде в мироздании, не выделяется, не ценится, неприятна для ума, в действительности не радует.

Монахи! Благосостояние - приятно везде в мироздании, выделяется, ценится, приятно для ума, действительно радует. Но завершение этого благосостояния также — упадок.

Монахи! Упадок не приятен нигде в мироздании, не выделяется, не ценится, неприятен для ума, в действительности не радует.

Монахи! Жизнь - приятна везде в мироздании, выделяется, ценится, приятна для ума, действительно радует. Но завершение этой жизни — также смерть.

Монахи! Смерть - не приятна нигде в мироздании, не выделяется, не ценится, неприятна для ума, в действительности не радует.

Благословенный сказал:

После того как это было сказано Сугатой, другие учителя также говорили про это.

Здоровье — не постоянно, молодость не постоянна. Благосостояние не постоянно, жизнь также не постоянна. Если существо поражено непостоянством, то как можно зародить радость к желаемым качествам?

Благословенный сказал так. Монахи возрадовались. Воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается сутра о непостоянстве.

Переводили и выверяли индийский наставник Сурендрабодхи, переводчик-корректор Бенде Йешеде. После этого распространялось также и на новом языке. На русский язык перевел ленивый йогин Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Сутра о сути непостоянства

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился в приятном парке Анатхапиндады, саду Джетавана в Шравастии. Затем Благословенный сказал следующее монахам:

Монахи! Всё составное непостоянно, не устойчиво, не приемлемо для полагания ума, обладает свойством всецелой изменчивости.

Монахи! С готовностью отверщайте ум от всего составного!

Монахи! [Действуйте] пока не будет страсти, не будет привязанности, не будет полного освобождения!

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, будь то все живые существа, все элементы, все живые. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, будь то семья домохозяйина, что подобна дереву Сала, семья брамина, что подобна дереву Сала, семья царя, что подобна дереву сала, что богаты, обладают многими драгоценностями, [пребывают] в великом наслаждении, обладают многочисленными драгоценностями, жемчугом, ляпи-лазурью, шанкашилой, кораллами, золотом, серебром, драгоценностями, богатством, обладают собранными злаками, драгоценностями, золотом, хранилищами, сокровищницами, обладают пропитанием в виде горьких [напитков], растений, творога и йогурта, обладают многочисленными друзьями, близкими, родственниками. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как цари, посвященные короной царского рода, повелевающие в стране, обладающие силой, пребывающие как победители в мандале великого мира. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как риши, что питаются травами и плодами, растущими в лесах, живущие благодаря плодам и травам на полях, живущие на полях и питающиеся плодами и травами. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как боги обители четырех великих царей, боги [небес] тридцати трёх [богов], [небес] Авиха, Тушиты, Нирмана-рати, Паранирмита-вашаварти. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как боги сферы форм, достигшие первой дхьяны - [боги небес] Брахмакайика, Брахма-пурохита, Махабрахмана. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как боги, достигшие второй дхьяны — [небес] Паритабха, Апраманабха, Прабхасвара. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как боги, достигшие третьей дхьяны — [небес] Паритта-шубха, Апрамана-шубха, Шубхакритсна. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как боги, достигшие четвертой дхьяны — боги [небес] Анабхрака, Пуньявридхи, Махапхала, Асамджисаттва, Авриха, Атапас, Сударшана, Судриша, Акаништха. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], смерть является концом у всех живых, таких как боги сферы отсутствия формы — боги, что находятся вблизи сферы-аятаны Акаша-анантья, Виджняна-анантья, Акимчанья, Наива-самджняна-асамджняна. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

В любом [случае], даже архаты, что опустошили загрязнения, осуществили все действия, сделали всё необходимое, оставили бремя, достигли собственную цель, полностью истожили связи с бытием, совершенно полностью освободили ум силой правильного понимания, пришли на

другой [берег к] святости всех способностей ума - обладают свойством отбрасывания тела, что приятно для ума.

В любом [случае], даже самопросветленные-пратьекабудды, что подобны носорогу, что действуют в чистоте, осуществили подчинение единственно самости, полностью умиротворили сущность, осуществили [переход] сущности к совершенной нирване - даже они обладают свойством отбрасывания тела, что приятно для ума.

В любом [случае], даже Татхагата, Архат, истинно совершенный Просветлённый, обладающий десятью силами, силой четырех бесстраший не обладающий страхами, величайший из-за лика на месте высшего лидера, объединивший устойчивость и силу в теле без жажды, провозглашающий всё истинное львиным рыком - даже он обладает свойством отбрасывания тела, что приятно для ума.

Монахи! Это так. Горшечник делает сосуды. Но все они разрушаются, оставляет он их на хранение или нет.. И в завершении — исчезнут.

Монахи! Подобным образом, край [существований] всех живых существ, всех элементов, жизни всех живущих — смерть. В завершении — умрут. Родившись, не могут не умереть.

Благословенный сказал:

После того как это было сказано Сугатой, другие учителя также говорили про это.

Как чудесно! Составное непостоянно и обладает свойством возникновения и разрушения. Появившись, разрушается. Поэтому счастье в полном умиротворении. Когда подобное вспыхнет с особой [силой], то как можно действовать с радостью? Как может быть удовлетворен ум? [Это подобно] вхождению и пребыванию во тьме. Ведь из-за этого не найдешь светильника!

Благословенный сказал так. Монахи возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается сутра о непостоянстве. На русский язык переводил Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Сутра родителей

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный находился в саду домохозяина Анатхапиндады в роще Джетавана в Шравастии вместе с благим собранием-сангхой учеников-слушателей.

Там Благословенный сказал:

Монахи! В любом доме оба родителя обладают чистой Брахмой, коли в доме формируется рисунок благостного и формируются благостные действия-служение. Почему?

Монахи! На основании семьи [благородных], оба родителя сына семьи [благородных] - подобны Брахме.

Монахи! В любом доме оба родителя предстают как учителя-ачарьи, коли в доме формируется рисунок благостного, проявляются благостные подношения и формируются благостные действия-служение. Почему?

Монахи! На основании семьи [благородных], оба родителя сына семьи [благородных] - подобны учителю-ачарье!

Монахи! В любом доме оба родителя предстают как приемлемые для дарования всего, коли в доме формируется рисунок благостного, проявляются благостные подношения и формируются благостные действия-служение. Почему?

Монахи! На основании семьи [благородных], оба родителя сына семьи [благородных] — являются приемлемыми для повсеместных даров.

Монахи! В любом доме оба родителя предстают как люди, коли в доме формируется рисунок благостного, проявляются благостные подношения и формируются благостные действия-служение. Почему?

Монахи! На основании семьи [благородных], оба родителя сына семьи [благородных] — подобны людям.

Монахи! В любом доме оба родителя предстают как боги, коли в доме формируется рисунок благостного, проявляются благостные подношения и формируются благостные действия-служение. Почему?

Монахи! На основании семьи [благородных], оба родителя сына семьи [благородных] — подобны богам.

Благословенный сказал так. Благошествующий сказал так. Затем Учитель сказал дополнительно:

Оба родителя — подобны Брахме, подобны учителю-ачарье, достойны даров всех детей, являются людьми и богами. Поэтому мудрые осуществляют служение пребывая в почтении к ним, укутывая их и омывая, умащая их ноги, [поднося] пищу, питье, одежды и покрывала для кровати и сиденья. Так осуществляют почитание. Этим мудрые не становятся ниспадищими, но после смерти направляются в небеса.

Благословенный сказал так. Монахи возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается сутра родителей.

Благородное [учение]. Сутра четырех истин

Воздаю хвалу всем Просветлённым и бодхисаттвам!

Так я слышал однажды.

Благословенный пребывал вместе с великим благим собранием монахов-бхикшу, остановившись в вечернее время у Дандина посреди бамбука, в царском месте между Раджагрихой и градом Паталипутра.

Затем Благословенный обратился к монахам:

Монахи!

Поскольку я и вы не понимали эти четыре истины Благородных, не видели, не приносили внутрь [сердца], не анализировали каждую, то [пребываем] в циклическом существовании и двигаемся по этому длинному пути.

Каковы четыре?

Поскольку я и вы не понимали благородную истину страдания, не видели, не приносили внутрь [сердца], не анализировали отдельно, то [пребываем] в циклическом существовании и двигаемся по этому длинному пути.

Поскольку я и вы не понимали благородную истину источника всего страдания, не видели, не приносили внутрь [сердца], не анализировали отдельно, то [пребываем] в циклическом существовании и двигаемся по этому длинному пути.

Поскольку я и вы не понимали благородную истину прекращения страдания, не видели, не приносили внутрь [сердца], не анализировали отдельно, то [пребываем] в циклическом существовании и двигаемся по этому длинному пути.

Поскольку я и вы не понимали благородную истину пути, что ведет к прекращению страдания, не видели, не приносили внутрь [сердца], не анализировали отдельно, то [пребываем] в циклическом существовании и двигаемся по этому длинному пути.

Монахи! Я постиг благородную истину страдания, проанализировал. И поскольку пресек жажду бытия, пресек возникновение циклического существования и сейчас нет никакой другой жажды.

Я постиг благородную истину возникновения всего страдания, проанализировал. Поскольку пресек жажду бытия, пресек возникновение циклического существования и сейчас нет никакой другой жажды.

Я постиг благородную истину пресечения страдания, проанализировал. Поскольку пресек жажду бытия, пресек возникновение циклического существования и сейчас нет никакой другой жажды.

Я постиг благородную истину пути, что ведет к прекращению страдания, проанализировал. Поскольку пресек жажду бытия, пресек возникновение циклического существования и сейчас нет никакой другой жажды.

Благословенный сказал так. Благошествующий сказал так. Учитель сказал также:

Поскольку я и вы не видели соответствующие таким четыре истины Благородных, пребывали в циклическом существовании на протяжении долгого пути. Узрев эти истины, пресекли жажду бытия. Поскольку сделав так — пресекли возникновение циклического существования — сейчас нет никакой другой жажды.

Благословенный сказал так. Монахи возрадовались и воздали хвалу сказанному Благословенным.

Так завершается благородное [учение], сутра четырех истин.

Планируются

- 98 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глава магического проявления Манджушри
- 99 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Благословение всех Истинносущих, что показывают для всех страну Просветлённого и взирают на существ
- 104 Благородное [учение]. Перечисление учений - Разъяснения немыслимого Прабхасы
- 106 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Перечисление учений - Восемь мандал
- 110 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Гаягори
- 115 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Царь описания качеств всех Учений
- 116 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Описание страны Сукхавати
- 119 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вершина драгоценности
- 127 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Подобная золотому песку
- 129 Благородное [учение]. Сутра, что освещает всё многообразие как неотделимое от пустоты, собственной природы, высшей реальности
- 138 Благородное [учение]. Истинное и высшее глубокое сосредоточение
- 140 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Заклинание Ваджра-манды
- 141 Благородное [учение]. Заклинание-дхарани, что осуществляется Анантамукой
- 143 Благородное [учение]. Заклинание-дхарани – Введение в неконцептуальность
- 150 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы благородного Майтреи
- 151 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Авалокитешвары – Сутра семи Учений
- 152 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Прати-бханамати
- 155 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы царя нагов Сагары
- 159 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Брахмы
- 160 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Брахмадатты
- 163 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Шривасу
- 165 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Ратначандры
- 166 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Кшемамкары
- 167 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Раштрапалы
- 171 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы жены брамина Шримати
- 172 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы [почтенной] старой женщины
- 173 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Манджушри
- 174 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Найратмы
- 179 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления о факторах, что относятся к просветлению
- 189 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Предсказания для Дипамкары
- 190 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Предсказания для Брахмашри
- 193 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Предсказания, данные Кшемавати
- 194 Благородное [учение]. Предсказания, данные славной Махадеви
- 197 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Местопребывание Манджушри
- 198 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Провозглашение нектара бессмертных [строф учения]
- 200 Благородное [учение]. Сутра обретения бодхисаттвой Майтрейей рождения в небесах Тушита
- 201 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Прихождение к следующим мирскому
- 204 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Печать Учения
- 206 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Способ жизни горожан
- 207 Сутра Великой Колесницы. Совершенная чистота в принятии пищи
- 209 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Махарана
- 210 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Рык Симханады
- 211 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Рисовый росток

- 212 Благородное [учение]. Сутра под названием - разъяснение подразделений [начиная с] первого звеньев взаимозависимого возникновения
- 213 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Взаимозависимое возникновение
- 215 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления для царя
- 216 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления для царя
- 222 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления для царя
- 226 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Шествие к Прибежищу в трёх [Драгоценностях]
- 227 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Перенесение существования [в другой мир]
- 235 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сердце всех нагов, глава (из сутры) великого облака под названием - Мандала ветра
- 242 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Чакра-круг глубокого сосредоточения
- 243 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Чакра-круг совершенной заслуги
- 246 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Скопление Учений
- 248 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Полное различие дхармо-частиц и [абсолютной] истины
- 252 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Четыре учения
- 253 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Осуществление четырех (учений)
- 254 Сутра – три Учения
- 256 Сутра Великой Колесницы. Океан Учения
- 260 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сердце-сущность Вайрочаны, короб вне слов
- 268 Сто восхвалений, исполнений и свидетельств
- 269 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сутра немислимого царя
- 270 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Устранение темноты десяти направлений
- 272 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Восемь Просветлённых
- 273 Сутра Великой Колесницы. Десять Просветлённых
- 274 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Двенадцать Просветлённых
- 275 Благородное [учение]. Большое перечисление Учений. Сутра Великой Колесницы. Украшение главы Просветлённого
- 277 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Собрание [учения на пути] Просветлённого
- 278 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Восемь мандал
- 279 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Восемь удачливых [символов]
- 286 Благородное [учение]. Совершенное подношение заслуги – совершенное осуществление всех помыслов
- 287 Благородное [учение]. Совершенное подношение заслуги – осуществление совершенной защиты всех существ
- 290 Великая сутра – Встреча с Бимбисарой
- 291 Великая сутра – Пустота
- 292 Великая сутра – Великая пустота
- 293 Великая сутра – Высший Победоносный стяг
- 294 Великая сутра – Святой Победоносный стяг
- 297 Сутра примера молодости
- 298 Сутра владыки множества элементов
- 299 Сутра Ганди
- 300 Сутра периодов времени Ганди
- 303 Сутра наиважнейшего для монахов
- 304 Достоверная сутра нравственной дисциплины
- 305 Сутра определения добродетельных и недобродетельных плодов пяти видов падений
- 306 Сутра отмеченного как высшее

- 308 Сутра завершения жизни
- 312 Благородное [Учение]. Сутра демонстрации одиннадцати видов различающего сознания
- 313 Благородное [учение]. Великая сутра вхождения в град Вайшали
- 314 Благородное [учение]. Сутра – благая ночь
- 315 Сутра – врата леса темноты [неведения]
- 318 Перечисление Учений – действительная суть
- 319 Благородное [учение]. Перечисление Учений – распространение сути
- 320 Благородное [учение]. Перечисление учений - Чудесный источник
- 321 Благородное [учение]. Перечисление Учений – достоверное провозглашение блага и пользы от описания изображения-статуи Истинносущего
- 322 Строфы об обхождении по кругу ступы-чортена
- 323 Строфы Прасена-джита
- 324 Единственная строфа
- 325 Четыре строфы
- 326 Строфы царя нагов Абхери
- 328 Благородное [учение]. Сутра святого существа
- 329 Сутра начала религиозной жизни Нанды
- 330 Сутра бога
- 331 Малая сутра бога
- 332 Сутра Чандры
- 333 Сутра павильона-строения
- 334 Благородное [учение]. Сутра о географии
- 335 Благородное [учение]. Сутра Нандики
- 336 Сутра монашеского посоха
- 337 Ритуал практики прогулки с монашеским посохом
- 338 Сутра колеса Учения
- 343 Сутра – вопросы странника Диргха-накхи
- 345 Благородное [учение]. Сутра, обладающая мудростью. Провозглашение постижения-реализации Просветлённого
- 346 Сутра – провозглашение достижений-реализации Сукарики
- 347 Провозглашение достижений-реализации Сумагадхи
- 351 История Канака-варны
- 356 Сутра разъяснения полного созревания добродетельных и недобродетельных деяний
- 357 Благородное [учение]. Наставления о природе пребывания и разрушения. Учение просветлённого из сутры вопросов Чандра-гарбхи
- 360 Сутра – Двенадцать знамений

Нет перевода

- 95 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Благая эпоха
- 96 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Обширнейшая игра
- 97 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Эманация-проявление Манджушри
- 100 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Безграничная и совершенная драгоценность писания сутр обширной мудрости Благодатного
- 101 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Украшение света мудрости, что приводит в страну всех Просветлённых
- 102 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. – Обретение корня благородной добродетели
- 103 Благородное [учение]. Перечисление учений хранимых сутр
- 107 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Детальное разъяснение помыслов
- 108 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Шествие на Ланку
- 109 Благородное [учение]. Глава из драгоценной сутры шествования на Ланку - Сущность речи всех Просветлённых
- 111 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Описание благородной Гандавьюхи
- 112 Сутра Великой Колесницы. Белый лотос великого милосердия
- 113 Сутра Великой Колесницы. - Белый лотос милосердия
- 114 Сутра Великой Колесницы. Белый лотос святого Учения
- 117 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Описание ящика-хранилища.
- 118 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Драгоценная шкатулка-ящик
- 120 Благородное [учение]. Сутра великой совершенной нирваны
- 121 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. – сутра совершенной великой нирваны
- 124 Записи Учения из сокровищницы Просветлённого
- 125 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Источник Драгоценностей
- 128 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Царь глубокого сосредоточения, детальное разъяснение равенства природы всех дхармо-частиц
- 130 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глубокое сосредоточение магического проявления, что детально показывает совершенное умиротворение
- 131 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глубокое сосредоточение подобия иллюзорному проявлению
- 132 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глубокое сосредоточение печати присущей мудрости Истинносущего
- 133 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глубокое сосредоточение Сурамгамы
- 134 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глубокое сосредоточение при нахождении непосредственно пред (лицом) Просветлённого настоящего (времени)
- 135 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глубокое сосредоточение, что собирает всю духовную заслугу
- 136 Записи учения о ваджрном глубоком сосредоточении
- 137 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глубокое сосредоточение четырех юношей
- 139 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Заклинание-дхарани Ратна-кету из великого собрания
- 145 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Совершенное созерцание веры в великую колесницу
- 146 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Заклинание-дхарани драгоценного светильника
- 147 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Демонстрация магического проявления как объекта практических методов бодхисаттв
- 148 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Демонстрация великого милосердия Истинносущего

- 149 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Гагана-ганьджи
- 153 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Сагарамати
- 154 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы царя нагов Сагары
- 157 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы царя нагов Анаватапты
- 158 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы царя киннаров Друмы
- 161 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы благородного Брахмавишеша
- 162 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы сына богов Сувикранты
- 164 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы Ратнаджали
- 168 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Вопросы царя магической иллюзии
- Викурваны
- 169 Вопросы Вималапрабхи
- 170 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Устные наставления Великой Колесницы
- 175 Благородное [учение]. Сутра вопросов владыки мира
- 176 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления для Акшаямати
- 177 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления для Вималакирти
- 180 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Демонстрация истины относительного и абсолютного уровня
- 181 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Демонстрация отсутствия возникновения всех дхармо-частиц
- 182 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Учение о пяти совершенствованиях
- 183 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Совершенствование даяния
- 185 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Описание практики бодхисаттв
- 186 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Описание прихода к невыразимым качествам и присущей мудрости Истинносущего
- 187 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Демонстрация магического проявления, порожденного силой Просветлённого
- 188 Благородное [учение]. Разъяснение немислимого Учения Просветлённого
- 191 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Предсказания, данные Стрививарте
- 192 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Предсказания, данные женщине Чандротаре
- 196 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Авалокишвары
- 199 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Шествие Майтрейи
- 202 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Печать, что приводит к порождению силы веры
- 203 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Введение в печать-мудру, ведущую к определенному и неопределенному
- 205 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Подношение светильника
- 208 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Энергия слона
- 214 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Полезное для Ангулималы
- 217 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Устранение сожалений у Аджата-шатру
- 218 Благородное [учение]. Сутра Шригупты
- 219 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Совершенное очищение завесы деяния-кармы
- 220 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Пресечение потока завесы деяния-кармы
- 221 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Устранение тупости (благодаря нравственной дисциплине из писаний сутр Просветлённого
- 223 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Великий барабан
- 224 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глава [небес] тридцати трёх [богов]
- 225 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Глава установления высшего намерения
- 228 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Компендиум всей ткани (Учение)
- 229 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Беседы Просветлённого
- 230 Сутра Великой Колесницы. Беседы Истинносущего

- 231 Сутра Великой Колесницы. Благие сердечные обязательства Истинносущего из писания Сутр Великой Колесницы, великого собрания
- 232 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Облако драгоценностей
- 233 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Огромное облако
- 234 Благородное [учение]. Глава из сутры великого облака – вершина на великом празднике, что собирает океан бодхисаттв десяти направлений
- 236 Благородное [учение]. Великое облако
- 237 Десятая глава из десяти тысяч глав сутры следования к героизму – глава практики всех бодхисаттв, причина действительного обретения сути тайного достижения Истинносущих из великой ушниши (узла из волос на голове) Благословенного
- 238 Устранение кратковременного. Глава демонов из девятого раздела Великой Ушниши
- 239 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Достоверное собрание Учений
- 240 Сутра Великой Колесницы. Десять кругов Кшитигарбхи из великого собрания
- 241 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Колесо не-возвращения
- 244 Сутра Великой Колесницы. Царь святого Учения
- 245 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Суть Учения
- 247 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Всепобеждающий благодаря Учению абсолютного уровня
- 249 Сутра Великой Колесницы. Осуществление четырех Учений, индивидуальное освобождение бодхисаттв
- 257 Сеть Учения. Десять глав разъяснений состояний ума бодхисаттв, составленные просветлённым Вайрочаной
- 258 Благородное [учение]. Сутра – Сурьягарбха из наиобширнейшего раздела
- 259 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Сердце-сущность Истинносущего
- 261 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Акаша-гарбха
- 262 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Мастерство в методах
- 263 Пять тысяч четыреста пятьдесят три имени Просветлённого
- 264 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Терпение при нравственной дисциплине [явленное] Гагана-варной как истинная практика
- 265 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Описание достижения состояния Просветленного, очищение пагубного посредством раскаяния, увеличение (благого) как воззрение великого освобождения
- 266 Благородное [учение]. Перевод ритуала восхваления, обзора качеств, что провозглашаются именами, имен Истинносущих трёх времен, двенадцати писаний сутр, провозглашение из имен бодхисаттв, восхваление и глава раскаяния, сделанные из обширнейшей сутры великого постижения
- 267 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Скопление цветов
- 276 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Уровень Просветлённого
- 285 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Три скопления
- 288 Благородное [учение]. Осуществление памятования о святом Учении
- 289 Великая сутра – Сеть магического проявления
- 295 Великая сутра – Пятьдесят три [строфы]
- 296 Благородное [учение]. Сутра метания камня
- 302 Сутра совершенного отречения
- 307 Демонстрация чистейших качеств из пути полного освобождения
- 309 Сутра вопросов относительно того, как переносится существование [в другой мир]
- 327 Особенности высказывания
- 339 Подразделения деяний-кармы
- 340 Текст Учения – подразделения деяний-кармы
- 341 Сто деяний
- 342 Сутра – Глупый и Мудрый
- 344 Сто описаний достижений-реализации Пурны и других

- 348 Провозглашение достижений-реализации Пуньябала
- 349 Провозглашение достижений-реализации Чандра-прабхи
- 350 Провозглашение достижений-реализации Шри-сены
- 352 Благородное [учение]. Сутра принца Сиддхартхи
- 353 Сутра сети Брахмы
- 354 Сутра вопросов и ответов, дарованных Просветлённым, великим, что сведущ в методах
- 355 Сутра Великой Колесницы. Разъяснение причины и плода благого и ошибочного
- 358 Благородное [учение]. Сутра Великой Колесницы. Наставления для Гошранги
- 359 Рассказ о достижениях Шардула-карны (сына короля Трисанку)